



Universidad de Jaén

INSERTAR LOGO UNIVERSIDAD
/INSERT UNIVERSITY LOGO

CONVENIO DE COTUTELA DE TESIS¹

REUNIDOS:

De una parte, el Rector de la Universidad de Jaén (España), Dr. D. Nicolás Ruiz Reyes

Y de la otra, el Rector de la Universidad _____(País), Dr. _____

Las dos partes se reconocen la capacidad legal necesaria para formalizar y firmar este Convenio

DECLARAN:

Que las dos instituciones manifiestan la voluntad de instaurar y desarrollar una cooperación científica que favorezca la movilidad de las personas candidatas al doctorado, así como la necesidad de desarrollar iniciativas de colaboración en materia de investigación. En este contexto las dos instituciones

ACUERDAN

Establecer un convenio para la cotutela de la Tesis Doctoral de D./Dña. _____, con el Título: _____

CONDICIONES ADMINISTRATIVAS

Artículo 1. Inscripción

La _____ persona _____ doctoranda D/Dña. _____, deberá estar inscrito para la realización de su tesis en régimen de cotutela, a partir del curso académico _____. El periodo de trabajo estará repartido entre las dos instituciones, siendo de ____ meses² en la Universidad de _____ y de ____ meses en la Universidad de _____.

Artículo 2. Derechos de inscripción³

El doctorando o doctoranda D/Dña. _____, estará inscrito en las dos universidades. Abonará los derechos de inscripción en la Universidad de _____, y será exonerado de los mismos en la Universidad de _____.

Artículo 3. Cobertura social

El doctorando o doctoranda D/Dña. _____, se beneficiará del régimen de seguridad social vigente en la institución de origen (Universidad de _____). Así mismo, deberá asegurar que dispone de la cobertura de seguros reglamentaria aplicable a estudiantes extranjeros, incluyendo seguro médico y de repatriación.

AGREEMENT FOR THE JOINT SUPERVISION OF A THESIS

The Chancellor of the University of Jaén (Spain)
And the Chancellor of the University of _____(country), Dr. _____
Each acknowledging that the other is legally empowered to enter into this agreement,

HEREBY DECLARE:

That the two institutions seek to develop and enhance their scientific cooperation with a view to favouring the mobility of PhD candidates, and to embark upon joint research initiatives.
Accordingly, the two institutions

AGREE

To undertake the joint supervision of the Doctoral Thesis of Mr/Ms. _____, entitled: _____

ADMINISTRATIVE TERMS

Article 1. Registration

The Ph student, Mr/Ms _____ shall be registered for the preparation of a jointly-supervised thesis, from the academic year _____ onwards. The study period will be divided between the two institutions; the doctorand will spend _____ months at the University of _____ and _____ months at the University of _____.

Article 2. Registration Fees

The PhD Student, Mr/Ms _____ shall be registered at both Universities. He/She will pay registration fees at the University of _____ and will be exempted from the payment of fees at the University of _____.

Article 3. Social Security Cover

The PhD Student, Mr/Ms _____ will be covered by the social security regime in force at the originating institution (University of _____). Additionally, Mr/ _____ must also have medical and repatriation insurance applicable to foreign students.

Article 4. Payment of expenses for the examining

¹ Este convenio deberá ser tramitado a través de la Escuela de doctorado y con la revisión del Secretariado de convenios.

² El periodo mínimo es de seis meses en cada una de las Universidades

³ Aquellos estudiantes que no se encuentren aun matriculados en un programa de doctorado de la UJA deberán contar además con el aval del profesorado que ejercerá la labor de tutorización y dirección de la tesis, así como con el visto bueno del departamento o centro de investigación correspondiente y documento de preadmisión al programa de doctorado.



Universidad de Jaén

Artículo 4. Financiación de los gastos del tribunal

La financiación de los gastos de las personas extranjeras que formen parte del tribunal se realizará con los mismos criterios que a tal efecto tiene estipulado la Universidad en la que se realice la lectura de la tesis.

CONDICIONES ACADÉMICAS

Artículo 5. Elaboración de la tesis

El doctorando o doctoranda efectuará su trabajo de investigación bajo el control y responsabilidad de la dirección de tesis, en cada una de las dos universidades:

Por la Universidad de _____
Profesor _____ o _____ profesora:

Departamento: _____
Profesor o profesora (codirector o codirectora): _____

Departamento: _____

Por la Universidad de _____
Profesor _____ o _____ profesora:

Departamento: _____

Este profesorado se compromete a ejercer plena, coordinada y conjuntamente la dirección de la citada Tesis Doctoral.

Artículo 6. Condiciones de presentación y defensa

Tribunal: El tribunal ante el que deberá defenderse la tesis será designado de común acuerdo entre las dos universidades, y su composición se regirá por la legislación en vigor en el país de la universidad en la que vaya a defender la tesis. Estará compuesto por⁴ miembros titulares y suplentes, de los cuales, al menos dos, serán propuestos por la Universidad de _____

La tesis: Será defendida en la universidad de _____. Será redactada y defendida en castellano (precisar si otro idioma) y completada por un resumen en lengua _____

El título: Aprobada la tesis, ambas universidades se comprometen a expedir los correspondientes títulos de Doctor. En el título de Doctor o Doctora se incluirá la mención de "Cotutela con la Universidad de....."

Registro, derechos de autoría y reproducción: El doctorando o doctoranda se compromete a respetar la normativa vigente en cada uno de los países para el

tribunal

The expenses of foreign members of the examining tribunal shall be paid in accordance with the provisions stipulated at the University where the exam is carried out.

ACADEMIC TERMS

Article 5. Thesis preparation

The PhD Student will undertake research work under the guidance and responsibility of the following thesis supervisors at each University:

At the University of
Supervisor:
Department:
Co-supervisor:
Department:

At the University of
Supervisor:
Department:

The above supervisors undertake to provide the fully-coordinated joint supervision of the said Doctoral Thesis.

Article 6. Submission and reading of the thesis

Tribunal: The thesis shall be read before an examining tribunal to be appointed by mutual agreement between the two Universities; the composition of the tribunal will be as laid down in the legislation in force in the country of the University at which the thesis is to be read. The Tribunal shall be composed of.....regular members and two alternate members, of which at least two shall be proposed by the University of

Thesis: The thesis shall be read at the University of It will be written and read in Spanish (specify if other language), and will include an abstract in (specify language).

Degree: Once the thesis has been successfully examined, both universities shall award the degree of Doctor. The PhD degree certificate will include the mention: "Jointly supervised with the University of"

Registration and copyright: The PhD student undertakes to comply with the regulations in force in each country with regard to the registration and copyright of the Doctoral Thesis.

⁴ En el caso en el que la defensa de la tesis tenga lugar en la Universidad de Jaén, el tribunal estará compuesto por un mínimo de cinco miembros titulares y dos suplentes.



Universidad de Jaén

INSERTAR LOGO UNIVERSIDAD
/INSERT UNIVERSITY LOGO

registro, derechos de autoría y reproducción de la Tesis Doctoral.

En Jaén, a de de 20....

El Rector de la Universidad de Jaén

Por delegación de competencia (Resolución de 16.06.2023, BOJA nº 121 de 27.06.2023)

El Vicerrector de Internacionalización

Fdo.: José Ignacio Jiménez González

La dirección de la Escuela de Doctorado de la Universidad de Jaén

Fdo.:

La dirección de tesis doctoral en la Universidad de Jaén

Fdo.:

In..... on of....., 20....

The Chancellor, University of.....

Signed:

Director of the Doctoral School (or Center responsible for doctoral studies) of the University of

Signed:

Supervisor/s at the University of

Signed:

La persona doctoranda/ Phd. student:

Fdo./Signed: